

# EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

---

*Plenarhandling*

**A6-0158/2008**

17.4.2008

## **BETÄNKANDE**

om en strategi för de yttersta randområdena: uppnådda resultat och  
framtidssikter  
(2008/2010(INI))

Utskottet för regional utveckling

Föredragande: Margie Sudre

## INNEHÅLL

	<b>Sida</b>
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS RESOLUTION .....	3
MOTIVERING .....	9
YTTRANDE FRÅN FISKERIUTSKOTTET .....	12
RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET .....	16

## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS RESOLUTION

### om en strategi för de yttersta randområdena: uppnådda resultat och framtidsutsikter (2008/2010(INI))

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution,*

- med beaktande av kommissionens meddelande av den 12 september 2007, ”En strategi för de yttersta randområdena: uppnådda resultat och framtidsutsikter” (KOM(2007)0507) samt meddelandena av den 12 maj 2004 (KOM(2004)0343) och av den 23 augusti 2004 (KOM(2004)0543) ”Ett starkare partnerskap för de yttersta randområdena”,
- med beaktande av artikel 299.2 i EG-fördraget, som kommer att ersättas av artiklarna 349 och 355 om de yttersta randområdenas särdrag i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt när Lissabonfördraget trätt i kraft, och artikel 107.3 a i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
- med beaktande av punkt 60 i slutsatserna från Europeiska rådets ordförandeskap i Bryssel den 14 december 2007,
- med beaktande av slutdeklarationen från den trettonde konferensen mellan presidenterna från Europeiska unionens yttersta randområden, som undertecknades i Madeira den 5 oktober 2007,
- med beaktande av sina resolutioner om de yttersta randområdena, som antogs 2001 och 2005,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för regional utveckling och yttrandet från fiskeriutskottet (A6-0158/2008), och av följande skäl:
  - A. Azorerna, Kanarieöarna, Guadeloupe, Franska Guyana, Madeira, Martinique och Réunion kännetecknas av en rad svårigheter som är både bestående och tungt vägande och som dessutom förstärker varandras verkan. Bland dessa kan nämnas det mycket stora avståndet från Europa, det faktum att de är öar eller saknar förbindelser med omkringliggande områden, att de har ett besvärligt klimat och en svårtillgänglig natur samt att de har en begränsad marknad.
  - B. Saint-Martin och Saint-Barthélemy, som administrativt och politiskt är åtskilda från Guadeloupe, nämns uttryckligen i artiklarna 349 och 355 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, ändrade genom Lissabonfördraget, som nya yttersta randområden.
  - C. De yttersta randområdenas ekonomiska struktur kännetecknas av en nära koppling till jordbruket och fisket som tillsammans med tjänstesektorn (framför allt turismen) utgör mycket viktiga sysselsättningsskapande delar av ekonomin i dessa områden.
  - D. De yttersta randområdena är socialt och ekonomiskt beroende av fiskeresurserna i sina exklusiva ekonomiska zoner, och deras fiskeområden är biologiskt sårbara.

- E. Marknadsmöjligheterna i de yttersta randområdenas omedelbara geografiska närhet är mycket begränsade, medan de yttersta randområdenas marknader är synnerligen attraktiva för alla närliggande tredjeländer.
- F. De yttersta randområdena befinner sig i en situation där de är helt beroende av transportmöjligheterna. De merkostnader som är förknippade med transport av personer och varor, bristfällig trafiktäthet och otillräckliga trafikförbindelser, höga avgifter och svårigheter att inrätta eller upprätthålla regionala transporter utgör stora hinder för de yttersta randområdenas ekonomiska utveckling och tillgänglighet.
- G. De tre senaste åren har de yttersta randområdena direkt berörts av viktiga gemenskapsreformer, bland annat budgetramarna, regionalpolitiken 2007–2013, Europeiska fiskerifonden (EFF), Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU), det nationella stödet, den gemensamma organisationen av marknaden för socker och bananer och Poseiprogrammet för jordbruk och fiske. Dessa förändringar har ofta haft långtgående konsekvenser för dessa områden.
- H. Unionens politiska prioriteringar, som måste överensstämma med alltmer tvingande internationella åtaganden på grund av globaliseringen, framför allt i förhållande till WTO, motverkar ibland de särskilda insatser som görs för att främja de yttersta randområdena.
- I. De yttersta randområdenas relativa betydelse har minskat betydligt i ett EU som utvidgats från 12 till 27 medlemsstater.
- J. I bilden av de yttersta randområdena, där de ofta likställs med regioner där gemenskapsmedel eller nationella medel ständigt pumpas in utan att ha några synbara positiva effekter, märks nästan ingenting av det mervärde som randområdena tillför Europeiska unionen i fråga om miljö, kultur, geostrategiskt läge samt rymdfrågor, fördelar som inte är alldeles uppenbara.
- K. De yttersta randområdena är viktiga på grund av att de ger Europa ett framskjutet läge i centrala Västindien, i grannskapet till Mercosur och utanför Afrikas kust i Indiska oceanen och Atlanten. Tack vare detta kan EU sägas utgöra världens största havsområde med en exklusiv ekonomisk zon på 25 miljoner km<sup>2</sup> som är rik på alla slags tillgångar.

### ***Resultatet av det starkare partnerskapet för de yttersta randområdena***

1. Europaparlamentet välkomnar att kommissionen tre år efter offentliggörandet av så ambitiösa politiska dokument som de ovannämnda meddelandena om ”ett starkare partnerskap för de yttersta randområdena” lägger fram ett nytt meddelande om samma ämne.
2. Europaparlamentet anser, med tanke på de behandlade frågornas omfattning och den berörda politikens komplexitet, att enheten för de yttersta randområdena inom GD REGIO bör finnas kvar inom kommissionen och att personalen bör utökas kraftigt så att enheten får de resurser den behöver för att fullgöra sin uppgift.
3. Europaparlamentet noterar att kommissionens insatser beskrivs i mycket positiva ordalag i meddelandet, trots att flera av de åtgärder som nämns bara delvis uppfyller de yttersta randområdenas behov (framför allt i fråga om transporter och tillgänglighet, forskning, fiske och regionalt samarbete) och att kommissionen inte nämner de yttersta randområdenas

svårigheter och insatser, till exempel i samband med förnyelsen av de nationella stödsystemen.

4. Europaparlamentet konstaterar att strukturfondsstödet fortsätter att vara mycket viktigt för de yttersta randområdenas utveckling. Parlamentet önskar emellertid att den sammanhållning som uppnåtts i dessa områden ska mätas med hjälp av andra indikatorer än enbart områdenas BNI i förhållande till gemenskapsgenomsnittet och att sammanhållningspolitiken samordnas bättre med övriga gemenskapsåtgärder på ett övergripande sätt så att en förstärkt samverkans effekt kan uppnås. Parlamentet uppmanar kommissionen att visa större smidighet och i högre grad anpassa sig till den nuvarande och framtida politiken för de verkliga förhållandena i de yttersta randområdena på grundval av artikel 299.2 i EG-fördraget.
5. Europaparlamentet noterar de tillfredsställande resultat som uppnåtts inom Poseiprogrammet (jordbruk och fiske) och inom sektorerna för rörsocker-socker, rom och bananer. Parlamentet önskar att verklig hänsyn tas till de ekonomiska konsekvenser för dessa jordbrukssektorer som de pågående internationella förhandlingarna och insatserna inom WTO kan leda till. Parlamentet kommer även i fortsättningen att noga bevaka den kommande halvtidsöversynen av Poseiprogrammen och utvärderingen av de differentierade skattesystemen.
6. Europaparlamentet påstår bestämt att särdragen i de yttersta randområdena kräver en strategi som baserar sig på politik och åtgärder som varken påverkas av övergångskriterier eller av den konjunkturella utvecklingen av välfärden och som anpassats efter de olika randområdenas behov och kan åtgärda de varaktiga problemen i dessa områden.
7. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att erkänna skillnaderna mellan de yttersta randområdena och särdragen i dem å ena sidan och den roll som dessa områden spelar i den integrerade europeiska havspolitikerna å andra sidan och att i sin plan ta med stödåtgärder för fiskesektorn i dessa regioner. Europaparlamentet anser att kommissionen bör positivt särbehandla fiskeflottorna i de yttersta randområdena då tillgång ges till befintliga fiskeresurser utanför dessa områden och att på ett särskilt sätt bevara det småskaliga fiskets hållbarhet.

#### ***Nästa steg i det starkare partnerskapet för de yttersta randområdena***

8. Europaparlamentet beklagar att kommissionens förslag i samband med nästa steg i det förstärkta partnerskapet i huvudsak handlar om åtgärder som redan existerar eller som håller på att fullföljas (TEN-T, TEN-E, sjunde ramprogrammet för forskning och utveckling, ramprogrammet för innovation och konkurrenskraft eller regionalpolitik). Parlamentet förväntar sig ett klagande av vilka konkreta och operationella verktyg som erbjuds de yttersta randområdena för att de ska kunna utveckla sina möjligheter.
9. Europaparlamentet är oroat över att kommissionen lägger allt större vikt vid redskapen för att utvärdera gemenskapens politik och instrument för de yttersta randområdena och vid beräkningen av de kvantitativa effekterna av svårigheterna i dessa områden, i syfte att utarbeta en metod för att kompensera för de merkostnader som är förknippade med områdenas perifera läge.
10. Europaparlamentet hoppas att denna tendens att hänvisa till alltmer matematiska beräkningar för att motivera olika åtgärder inte utgör en förevändning för att ifrågasätta en del av

EU:s politik gentemot de yttersta randområdena eller för att avskräcka institutionella och ekonomiska aktörer i dessa områden genom att ställa villkor som är för svåra att uppfylla.

11. Europaparlamentet beklagar att GD Handel vid första anblicken inte visat något intresse för att beakta de yttersta randområdenas särdrag i samband med förhandlingarna om avtalen om ekonomiskt partnerskap och uppmanar verkligen kommissionen att fortsätta sitt arbete med att nå fram till kompromisser som tar hänsyn till de berörda yttersta randområdenas intressen i de slutliga avtal som kommer att ingås med AVS-länderna.
12. Europaparlamentet önskar att kommissionen bevisar sin verkliga avsikt att gynna de yttersta randområdenas regionala integration så att den ”handlingsplan för ett utvidgat grannskap” som den utlovade 2004 får ett konkret innehåll.
13. Europaparlamentet oroas över vissa av kommissionens förslag till åtgärder på transportområdet, framför allt bedömningen av särskilda behov och hänsynen till yttre miljöfaktorer. Parlamentet bekräftar vikten av en differentierad behandling av de yttersta randområdena i detta avseende, bland annat i samband med att den civila luftfarten införlivas med det europeiska systemet för handel med utsläppsätter, för att inte äventyra de insatser som gjorts för att kompensera dessa områdens bristande tillgänglighet.
14. Europaparlamentet anser att gemenskapens insatser bör fungera som en katalysator för initiativkraft så att spjutspetscentrum utvecklas särskilt inom ramen för offentlig-privata partnerskap i de yttersta randområdena inom de sektorer där man kan ta tillvara sina fördelar och sitt kunnande, bland annat i fråga om avfallshantering, förnybar energi, energioberoende, biologisk mångfald, rörlighet bland studerande, klimatforskning eller krishantering.
15. Europaparlamentet erinrar om att flera åtgärder och program som ska fullföljas och inledas för de yttersta randområdena på ett betydande sätt kan bidra till fastställda prioriteringar inom gemenskapen och internationellt, framför allt inom områden som den globala uppvärmningen, skyddet av den biologiska mångfalden, förnybar energi, hälsa i utvecklingsländerna, livsmedel och diversifiering av närings- och produktionsverksamheter. Europaparlamentet välkomnar genomförandet av framför allt programmet Net-Biome, som är ett viktigt exempel på de yttersta randområdenas potential inom vetenskaplig forskning. Parlamentet ställer sig dock frågande till varför det fortfarande är så få yttersta randområden som ingår i Europeiska forskningsområdet, trots att många projekt genomförs och områdena har en stor potential.

### ***Debatt om EU:s strategi för de yttersta randområdena i framtiden***

16. Europaparlamentet välkomnar kommissionens initiativ att inleda en debatt om framtiden för strategin för de yttersta randområdena i form av ett offentligt samråd. Resultatet av detta samråd kommer att beaktas när ett nytt förslag ska utarbetas före 2009.
17. Europaparlamentet betonar emellertid att debatten inte bör begränsas till de frågor som tas upp i meddelandet (klimatförändring, befolkningsutveckling och migrationspolitik, jordbruk och havspolitik), även om dessa frågor naturligtvis måste behandlas. Parlamentet anser att man i debatten måste ta upp genomförandet av Lissabonstrategin i de yttersta randområdena.

18. Europaparlamentet hävdar med eftertryck att räckvidden av artikel 299.2 i EG-fördraget (hädanefter artiklarna 299 och 311a i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt), hörnstenen i unionens politik för de yttersta randområdena och för det arbete som bedrivs inom kommissionens avdelningar, ska tas upp på dagordningen för debatterna så att de får den rättsliga, institutionella och politiska karaktär som behövs.
19. Europaparlamentet understryker de offentliga tjänsternas betydelse för den ekonomiska, sociala och territoriella sammanhållningen i de yttersta randområdena, framför allt inom sektorer som lufttransporter, sjötransporter, post, energi och kommunikationer.
20. Europaparlamentet kräver att åtgärder omedelbart antas för att bekämpa den bestående arbetslösheten, fattigdomen och inkomstklyftorna i de yttersta randområdena, som har bland de högsta talen i EU.
21. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att hjälpa de medlemsstater som eventuellt avser att tillämpa övergångsklausulen i artikel 355.6 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.
22. Europaparlamentet anser att de yttersta randområdena representerar en möjlighet för EU i dess nuvarande diskussioner om klimatrubbningarna, både när det gäller att beakta risker, förebygga skador, agera vid katastrofer och bevara ekosystemen. Parlamentet kräver därför att rådet snarast antar förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av Europeiska unionens solidaritetsfond, där de yttersta randområdenas särdrag uttryckligen nämns. Parlamentet vill också att man i kommissionens förslag för att förbättra EU:s katastrofberedskap tillvaratar den samlade expertis som finns om dessa områdens geografiska läge.
23. Europaparlamentet önskar att man i EU:s framtida migrationspolitik tar särskild hänsyn till de yttersta randområdenas speciella situation, då dessa områden utgör unionens yttre gränser, omges av mindre gynnade tredjeländer och utsätts för ett mycket hårt migrationstryck som, tillsammans med en befolkningsökning som fortfarande ofta väsentligt överstiger gemenskapens genomsnitt, leder till oroande ekonomiska och sociala spänningar i dessa områden.
24. Europaparlamentet begär att gemenskapens stöd till jordbruket i de yttersta randområdena, en fråga som betonas mer än övriga frågor i meddelandet, blir föremål för ingående diskussioner om ett fastställande av de verkliga problemen, behovet av en utveckling mot lokal självförsörjning, jordbrukarnas inkomstnivåer, stöd till producentorganisationer för att främja saluföringen av deras produkter, vikten av att ta hänsyn till miljön samt effekterna av den avreglering av handeln som genomförs genom avtalen om ekonomiskt partnerskap och de framtida frihandelsavtalen som man håller på att förhandla fram med flera områden i Latinamerika.
25. Europaparlamentet anser att de yttersta randområdena bör stå i centrum för unionens havspolitik, och kräver att diskussionen om denna fråga framför allt inriktas på den roll som dessa områden kan spela för ett hållbart utnyttjande av haven, oceanerna och kustområdena, och en internationell marin förvaltning.

26. Europaparlamentet kräver att kommissionen, rådet och de övriga berörda EU-institutionerna på ett effektivt och ändamålsenligt sätt garanterar en framtida gemenskapsfinansiering av EU:s strategi för de yttersta randområdena samt kompensation för de nackdelar som beror på dessa områdens perifera läge.
27. Europaparlamentet rekommenderar att frågor som rör metoderna för att övervinna de lokala marknadernas begränsning, den alltmer konkurrensutsatta miljön, svårigheterna att få avsättning på den europeiska marknaden på kontinenten eller i respektive geografiska områden samt förbättrandet av fördelningen av finansieringen via ERUF/EUF och ERUF/finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete för samarbetsprojekt med grannländer, också ska prioriteras, liksom de yttersta randområdenas faktiska deltagande i EU:s politik för innovation och för att bekämpa den digitala klyftan så att befolkningen i dessa områden garanteras fullständig tillgång till de kommunikationsmedier och kommunikationsmetoder som den nya tekniken erbjuder, till exempel tillgång till Internet via bredband.
28. Europaparlamentet kräver att partnerskapet, som är absolut nödvändigt för en lyckad diskussion, inte bara inskränks till europeiska, nationella och lokala offentliga institutioner, utan att det såsom tidigare varit fallet blir möjligt att också inkludera de yttersta randområdenas hela ekonomiska nät, som omfattar strukturerade organisationer som dagligen måste hantera de lokala effekterna av gemenskapens politik. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att efter den partnerskapskonferens som ska hållas i Bryssel den 14-15 maj 2008 snarast offentliggöra ett nytt meddelande som beaktar de framsteg denna konferens kommer att generera.
29. Europaparlamentet anser att ett tillvaratagande av de yttersta randområdenas särskilda fördelar, i egenskap av EU:s utposter utanför Europa, är den bästa strategin för att kunna garantera en lokal hållbar utveckling i dessa områden framför allt med hjälp av en turism där man integrerar hela deras rika historia och kulturella, konstnärliga och arkitektoniska arv, som unionen måste bevara.
- 
- ◦
30. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, Regionkommittén, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, de nationella, regionala och lokala myndigheterna i de yttersta randområdena samt till ordföranden för konferensen för ordförandena i de yttersta randområdena.



## MOTIVERING

### Inledning

Det rättsliga erkännandet av EU:s yttersta randområden, som skett gradvis och har kommit sent, finns inskrivet i artikel 299.2 i EG-fördraget.

På grund av de många särdrag som kännetecknar Azorerna, Kanarieöarna, Guadeloupe, Franska Guyana, Madeira, Martinique och Réunion görs en anpassning av gemenskapens politik för att främja deras integration i det europeiska området.

Genom artiklarna 299 och 311a i Lissabonfördraget, som ersätter artikel 299.2, införs i denna förteckning öarna Saint-Martin och Saint-Barthélemy, som administrativt och politiskt numera är åtskilda från Guadeloupe. Dessa två öar kommer alltså att bli nya yttersta randområden.

Frågan om de yttersta randområdena handlar inte bara om att dessa områden släpar efter i den ekonomiska, sociala och regionala utvecklingen – den är större än så. Det handlar också om en politisk utmaning, eftersom dessa områden ibland frivilligt har valt att ingå i EU och deras förhoppningar inte bör svikas. Dessutom ger dessa områden en global dimension åt EU, eftersom de utgör utposter som gränsar till andra stora ekonomiska sammanslutningar.

Syftet med kommissionens meddelande är att göra en första sammanfattning av resultatet av det ”starkare partnerskap för de yttersta randområdena” som lanserades 2004, att redovisa de insatser som gjorts hittills under en andra mognadsfas och att förbereda en diskussion om framtiden för denna strategi.

### Resultatet av det starkare partnerskapet för de yttersta randområdena

Kommissionen anser att resultatet av den första fasen av det starkare partnerskapet är mycket positivt. Många gemenskapsåtgärder har antagits för att stödja de yttersta randområdena utifrån ett tvärsektorielt tänkande och en helhetssyn som bidragit till att förbättra den ekonomiska och sociala situationen i dessa områden.

De tre delarna av det starkare partnerskapet (ökad tillgänglighet, förbättrad konkurrenskraft och regional integration) är fortfarande relevanta eftersom de på lämpligt sätt motsvarar de yttersta randområdenas egna prioriteringar.

Föredraganden anser att denna sammanfattning av resultatet helt eller delvis är alltför positiv. Även om intentionerna varit goda är de resultat som uppnåtts blandade, och i meddelandet sägs tyvärr inget om de svårigheter på platsen som förekommit i samband med vissa projekt.

### Den andra mognadsfasen för det starkare partnerskapet för de yttersta randområdena

Kommissionen anser att strategin för de yttersta randområdena nu bör komma in i en andra fas och uppvisa resultat, framför allt insatserna för att förbättra samordningen mellan Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF) och Europeiska utvecklingsfonden (EUF),

de yttersta randområdenas integration i det europeiska området för forskning och även anpassningen av tjänsterna av allmänt ekonomiskt intresse till de lokala marknadernas behov.

Kommissionen önskar därför att varje del i strategin fördjupas genom att ett trettiotal kompletterande åtgärder antas eller genomförs.

Den mest känsliga av dessa åtgärder är riktlinjerna för beräkning av kvantifierbara effekter av de yttersta randområdenas särskilda svårigheter.

Även om alla partner medger att det är nödvändigt att få fram en metod för att kvantifiera de merkostnader som uppstår på grund av de yttersta randområdenas läge, uppmanar fördraganden Europaparlamentet att noga bevaka denna fråga, så att åtgärder som är avsedda att gynna de yttersta randområdena inte försvagas på ett konstlat sätt.

Alltför systematiska metoder skulle vara oproportionerliga och leda till att man inte beaktade varje yttersta randområdes särdrag, som ibland inte har någon likhet med förhållandena i det kontinentala Europa.

Dessutom bör den allt större vikt som läggs vid utvärderingen av gemenskapens politik och instrument inte leda till ett allmänt ifrågasättande av unionens insatser för att främja de yttersta randområdena, även om denna utvärdering grundas på den självklara principen om god förvaltning av gemenskapens medel.

Metoderna bör i detta sammanhang också uppfylla principen om proportionalitet, och man bör inte utarbeta onödiga statistiska verktyg som riskerar att bli för dyra i förhållande till den begränsade nytta de gör.

#### EU:s strategi för de yttersta randområdena i framtiden

Kommissionen har inlett en debatt om EU:s strategi i framtiden där man betonat fyra frågor: klimatförändringen, befolkningsutvecklingen och migrationspolitiken, jordbruket samt havspolitikerna.

Resultatet av det offentliga samrådet kommer att användas när ett nytt meddelande om framtiden för partnerskapet med de yttersta randområdena ska utarbetas. Europaparlamentet uppfyller sitt ansvar i detta sammanhang och uttrycker sitt intresse för debatten genom att lägga fram detta betänkande.

Även om föredraganden välkomnar kommissionens initiativ anser hon att de ämnen som valts inte täcker alla viktiga problem i de yttersta randområdena och att detta riskerar att begränsa effekten av den framtida strategin.

Räckvidden för artikel 299.2 (hädanefter artiklarna 299 och 311a i Lissabonfördraget), det traditionella jordbrukets bevarande, det utökade stödet till utvecklingen av de strukturellt viktiga sektorerna sockerrör-socker-rom-bananer, frågan om det nationella stödet, bevarandet av de differentierade skattesystemen, metoderna för att utvärdera åtgärderna, kompensationen för merkostnader och utnyttjandet av de fördelar som finns i dessa områden är några av de frågor som enligt föredraganden inte kan förbigås i samband med denna diskussion.

Enligt artikel 311a.6 ska en ny bestämmelse införas som gör det möjligt för vissa utomeuropeiska länder och territorier (ULT) att definieras som yttersta randområden efter ett beslut av Europeiska rådet. Föredraganden önskar att kommissionen tillsammans med de berörda medlemsstaterna åtar sig att förbereda de planerade förändringarna så tidigt som möjligt, så att dessa länders och territoriers övergång till deras nya status underlättas.

### Slutsatser

Att säkerställa villkoren för de yttersta randområdenas ekonomiska utveckling och på så sätt tillförsäkra befolkningarna i dessa områden verkligt välstånd, att förbättra konkurrenskraften för deras företag och regioner, att övertyga om att EU:s framtid också skapas genom dessa avlägsna territorier – detta är syftet med detta initiativbetänkande.

Man måste alltså befästa idén om att i så hög grad som möjligt utnyttja gällande regler. Detta bör ske genom att man aktiverar de lämpligaste instrumenten för att lösa de konkreta problemen i de yttersta randområdena och genom att man vid behov utnyttjar de undantag som är anpassade till den aktuella regionala verkligheten utan att för den skull äventyra gemenskapens allmänna intressen.

Efter de tidigare faserna med strukturell upphämtning bör EU genom en ny generation program förbereda den nödvändiga diversifieringen av ekonomierna i de yttersta randområdena och inte nöja sig med att bevara de utvecklingsresultat som redan uppnåtts, mycket tack vare EU.

Att dra nytta av de yttersta randområdenas särskilda fördelar är den enda strategi som kan garantera en lokal och hållbar utveckling i de yttersta randområdena: det handlar inte bara om att behålla, bevara och beskydda, utan om att attrahera, verka utåt och samarbeta.

14.4.2008

## YTTRANDE FRÅN FISKERIUTSKOTTET

till utskottet för regional utveckling

över en strategi för de yttersta randområdena: uppnådda resultat och framtidsutsikter  
(2008/2010(INI))

Föredragande: Pedro Guerreiro

### FÖRSLAG

Fiskeriutskottet uppmanar utskottet för regional utveckling att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

- A. Trots de förbättringar som gjorts krävs nya investeringar för att förbättra yrkesfiskarnas arbetsvillkor samt hamninfrastrukturen och hamnutrustningen till stöd för fisket. Dessutom krävs nya investeringar för att renovera och modernisera flottorna i de yttersta randområdena.
- B. Flottorna består till stor del av föråldrade fartyg som i vissa av de yttersta randområden kan vara mer än 30 år gamla. När gemenskapsstöd inte längre beviljas till renovering av flottor blir det allt svårare för de yttersta randområdena att ta in på det försprång som flottorna på den europeiska kontinenten har.
- C. De yttersta randområdena är socialt och ekonomiskt beroende av fiskeresurserna i sina exklusiva ekonomiska zoner, och deras fiskeområden är biologiskt sårbara.
  1. Europaparlamentet betonar fiskesektorns betydelse för den sociala och ekonomiska situationen, sysselsättning och främjandet av den ekonomiska och sociala sammanhållningen i de yttersta randområdena som kännetecknas av ekonomier med ständiga strukturella hinder och få möjligheter till ekonomisk diversifiering.
  2. Europaparlamentet anser att kommissionen bör positivt särbehandla fiskeflottorna i de yttersta randområdena då tillgång ges till befintliga fiskeresurser utanför dessa områden och att på ett särskilt sätt bevara det småskaliga fiskets hållbarhet.
  3. Europaparlamentet anser att gemenskapsstöden till fiskesektorn i de yttersta randområdena måste bevaras och utökas, särskilt programmet som kompenserar för de

extra kostnader som uppstår till följd av det avlägsna läget vid avsättning av vissa fiskeprodukter från vissa av de yttre randområdena (Poseiprogrammen för fiske). Parlamentet anser därför att programmets giltighetsperiod inte ska begränsas så snart som situationen rörande områdenas perifera läge stabiliserats och ser det som positivt att anslagen i gemenskapens budget 2008 för programmet stigit.

4. Europaparlamentet anser att nya, men effektiva åtgärder som inte får påverkas av kriterier relaterade till kortsiktiga lösningar eller en konjunkturbetingad eller artificiell utveckling av välståndet måste vidtas som främjar de yttersta randområdenas kapacitet att möta de ständiga strukturella hindren och nackdelarna i dessa områden, särskilt inom fiskesektorn.
5. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att erkänna skillnaderna mellan de yttersta randområdena och särdragen i dem å ena sidan och den roll som dessa områden spelar i den integrerade europeiska havspolitikerna å andra sidan och att i sin plan ta med stödåtgärder med bland annat följande mål för fiskesektorn i dessa regioner:
  - Det område som motsvarar de yttersta randområdenas exklusiva ekonomiska zon ska betraktas som ett ”område för exklusiv tillgång” för att garantera fiskets, de marina ekosystemens och de lokala samhällenas hållbarhet.
  - Att göra en vetenskaplig utvärdering av havsresursernas möjlighet i dessa vatten samt att med hänsyn till försiktighetsprincipen i den gemensamma fiskeripolitiken reservera den exklusiva ekonomiska zonen utanför de yttersta randområdena för de lokala flottorna.
  - Att mot bakgrund av principen om relativ stabilitet utvärdera den socioekonomiska effekten på de lokala samhällenas hållbarhet av att fisket ökas och av att fartyg med större fiskekapacitet använder vissa fiskeredskap i de exklusiva ekonomiska zonerna utanför de yttersta randområdena.
  - Garantera gemenskapsstöd till renovering och förnyelse av fiskeflottan i de yttersta randområdena, särskilt till den småskaliga flottan, något som är nödvändigt för att förbättra villkoren för att bevara fisket, förbättra arbetsvillkoren och yrkesfiskarnas arbetssäkerhet i de yttersta randområdena.
  - Stärkt gemenskapsstöd till vetenskaplig forskning om fiske och insamling av information för att främja skyddet och återhämtningen av fiskeresurserna och den biologiska mångfalden i de yttersta randområdena och särskilt erkänna dessa områdens särskilda karaktär inom ramen för program som hör till det sjunde ramprogrammet för forskning, teknisk utveckling och demonstration.
  - Förbättring av fiskeredskapen och förbud mot fiskeredskap som förstör de marina ekosystemen.
  - Socioekonomiska åtgärder för att kompensera fiskarna för effekterna av frivilliga eller obligatoriska åtgärder för bevarandet av fiskeresurserna.
  - Gemenskapsprogram till stöd för småskaligt fiske och kustfiske i mindre skala som tar hänsyn till dessas särdrag och deras socioekonomiska vikt i dessa områden.

- Stöd till att utbilda och vidareutbilda människor, förbättra arbetsvillkoren (inklusive de hygieniska villkoren, säkerhetsvillkoren och bekvämlighetsaspekterna) samt fiskarnas ekonomiska situation, något som skulle skapa återväxt inom sektorn.
  - Ökat stöd till förädling, marknadsföring och främjande av fiskeprodukter från de yttersta randområdena.
  - Modernisering och skapande av hamninfrastruktur och hamnutrustning till stöd för fisket, eftersom de för närvarande inte är tillräckliga för att täcka fiskesektorns behov i vissa av de yttersta randområdena.
  - Ökat stöd till hållbar utveckling av vattenbruket och vattenbruksproduktionen med hänsyn till samtliga yttre randområdets särskilda karaktär.
  - Stöd till installering och modernisering av de egna åtgärderna för förebyggande, räddning, övervakning, granskning och kontroll, mot bakgrund av de exklusiva ekonomiska zonernas vidsträckta områden, bekämpningen av illegalt fiske, förbättringen av sjösäkerheten och skyddet av havsmiljön.
6. Europaparlamentet välkomnar att en underavdelning för öar inrättats som en del av den regionala rådgivande nämnden för sydvästliga vatten för att på ett mer objektivt sätt handha den speciella typen av fiske i de yttersta randområdena.

## RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

<b>Antagande</b>	3.4.2008
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 22 -: 1 0: 3
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Elsbeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Luis Manuel Capoulas Santos, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Emanuel Jardim Fernandes, Carmen Fraga Estévez, Duarte Freitas, Ioannis Gklavakis, Alfred Gomolka, Pedro Guerreiro, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Willi Piecyk, Catherine Stihler, Margie Sudre, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Cornelis Visser
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Ole Christensen, Josu Ortuondo Larrea, Raül Romeva i Rueda, Thomas Wise
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)</b>	Ilda Figueiredo, Willem Schuth

## RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

<b>Antagande</b>	8.4.2008
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 49 -: 2 0: 2
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Emmanouil Angelakas, Stavros Arnaoutakis, Elspeth Attwooll, Rolf Berend, Jana Bobošíková, Victor Boșținaru, Antonio De Blasio, Petru Filip, Gerardo Galeote, Iratxe García Pérez, Eugenijus Gentvilas, Pedro Guerreiro, Gábor Harangozó, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Mieczysław Edmund Janowski, Rumiana Jeleva, Gisela Kallenbach, Tunne Kelam, Evgeni Kirilov, Miloš Koterec, Constanze Angela Krehl, Sérgio Marques, Miguel Angel Martínez Martínez, Miroslav Mikolášik, James Nicholson, Jan Olbrycht, Maria Petre, Markus Pieper, Pierre Pribetich, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler, Margie Sudre, Kyriacos Triantaphyllides, Lambert van Nistelrooij, Vladimír Železný
<b>Slutomröstning: närvarande suppleant(er)</b>	Bernadette Bourzai, Jan Březina, Brigitte Douay, Den Dover, Emanuel Jardim Fernandes, Francesco Ferrari, Madeleine Jouye de Grandmaison, Ramona Nicole Mănescu, Ljudmila Novak, Mirosław Mariusz Piotrowski, Zita Pleštinská, Samuli Pohjamo, Christa Prets, Manfred Weber
<b>Slutomröstning: närvarande suppleant(er) (art. 178.2)</b>	Jean-Paul Gauzès, Manuel Medina Ortega, Jacques Toubon